



Coach smartRadio Gen 2 w/o BT

7 620 210 054

Coach smartRadio Gen 2

7 620 210 052

Coach smartPanel

7 620 210 051



BOSCH

et Kasutusjuhend

Sisukord

Tähtis teave	3	Raadiorežiim	17
Dokumendi kehtivus	3	Kasutatavad lainealad ja salvestustasandid	17
Dokumendi sihtrühm	3	smartRadio funktsioonid	18
Sümbolite selgitus	3	FM-/MW-/AM-menüü funktsioonid	19
Ohutusjuhised	3	smartRadio DAB menüü funktsioonid	19
Otstarbekohane kasutamine	3		
Toote ülevaade	4	Välise allikate meediumide taasesitus	20
smartRadio ilma Bluetooth®-funktsioonideta	4	smartRadio meediumiallika valimine	20
smartRadio koos Bluetooth®-funktsioonidega	5	smartPaneli meediumiallika valimine	21
smartPanel	6	USB taasesitus	22
Töörežiimid	7		
Käsitsemine	8	Bluetooth®-iga (BT) smartRadio funktsioonid	24
Helitugevuse reguleerimine	8	Bluetooth®-ühenduse loomine	24
Menüüde avamine	9	Telefonifunktsioonid Bluetooth®-i jaoks	25
Menüüdes navigeerimine	9		
Liiklusteadete (TA) sisse-/väljalülitamine	9	Seadme tarkvara värskendamine	29
Välise meediumiallika (USB, mobiiltelefonid, AUX, BT audio) taasesitus	10	Vana seadme jäätmekäitlusesse andmine	29
Põhimenüüd	11	Tehnilised andmed	30
Kellaaeg	11	smartRadio tehnilised andmed	30
Algushelitugevuse seadistamine	11	smartPaneli tehnilised andmed	33
Videovorming	11		
Heli ja kõla üldised seadistused	12		
Raadio	13		
Välised meediumiallikad	14		
Mikrofoni seadistused	16		

Tähtis teave

Enne seadme kasutuselevõtmist lugege see juhend tähelepanelikult läbi ja tutvuge seadmetega. Hoidke see juhend edaspidi küsimustele vastuse leidmiseks sõidukis.

Dokumendi kehtivus

Selles kasutusjuhendis kirjeldatud sisu kehtib järgmistele seadmetele:

- ▶ Coach smartRadio Gen 2 w/o BT
- ▶ Coach smartRadio Gen 2
- ▶ Coach smartPanel

Dokumendi sihtrühm

See dokument on mõeldud inimestele, kes käsitsevad sõitmisel seda raadiot.

Sümbolite selgitus

Hoiatused

Hoiatuses tähistavad signaalsõnad ohu vältimise meetmete eiramise tagajärgede liiki ja raskusastet.

Käesolevas dokumendis on defineeritud ja kasutatakse järgmised sümbolid.



See sümbol hoiatab raskete kuni eluohtlike kehavigastuste ohu eest.



See sümbol viitab tähtsale teabele, mis ei ole seotud ohtudega inimestele või varale.

Ohutusjuhised



Liiklusohutus

Liiklusohutus on esmatähtis.

- ▶ Käsitsege seadet ainult siis, kui liiklusolukord seda võimaldab.
- ▶ Tutvuge seadmega enne sõidu algust.

Sõidukis peab olema võimalik õigel ajal kuulda politsei, tuletõrje ja päästeameti sõidukite sireeni.

- ▶ Seetõttu peab sõidu ajal kuulatava programmi helitugevus olema mõõdukas.

Otstarbekohane kasutamine

smartRadio on mõeldud heliallikate juhtimiseks ja taasesituseks sõiduki juhialal (cockpit). Seda saab kasutada vabakäeseadmena Bluetooth®-iga mobiiltelefonide jaoks.

smartPanel on mõeldud meediumiallikate juhtimiseks ja taasesituseks reisijate alal (cabin). Lisavarustusena saadaolevate monitoride kaudu saab esitada ka pildi- ja videofaile.

Toote ülevaade

smartRadio ilma Bluetooth®-funktsioonideta



- | | |
|-----------------------|----------------------------------|
| (1) Nupp TA | (11) Nupp 4/ ↩ |
| (2) Nupp RADIO | (12) Nupp » |
| (3) Nupp SRC | (13) Sisse-/väljalülitamise nupp |
| (4) Ekraan | (14) Nupp « |
| (5) Nupp OK | (15) Nupp 3/ ■ |
| (6) Nupp ▲ | (16) Nupp 2/ ⌂ |
| (7) USB-pesa | (17) Nupp 1/ ↪ |
| (8) Nupp MENU | |
| (9) Nupp 6 | |
| (10) Nupp 5/▼ | |

smartRadio koos Bluetooth®-funktsioonidega



- | | |
|-----------------------|----------------------------------|
| (2) Nupp RADIO | (13) Sisse-/väljalülitamise nupp |
| (3) Nupp SRC | (14) Nupp << |
| (4) Ekraan | (15) Nupp 3/▶ ■ |
| (5) Nupp OK | (16) Nupp 2/⌂ |
| (6) Nupp ▲ | (17) Nupp 1/📁 |
| (7) USB-pesa | (18) Nupp PHONE |
| (8) Nupp MENU | (19) Nupp 6/📞 |
| (10) Nupp 5/▼ | |
| (11) Nupp 4/↶ | |
| (12) Nupp >> | |

smartPanel



(20) Nupp **USB**

(21) Nupp **AUX**

(22) Nupp **SRC**

(23) Ekraan

(24) Nupp **OK**

(25) Nupp ▲

(26) USB-pesa

(27) Nupp **MENU**

(28) Nupp **MON**

(29) Nupp ▼

(30) Nupp ↺

(31) Nupp »»

(32) Sisse-/väljalülitamise nupp

(33) Nupp ««

(34) Nupp ►||■

(35) Nupp ⌂

(36) Nupp ↻

Töörežiimid

Soolorežiim

smartRadio ja smartPanel saavad kumbki iseseisvalt töötada.

Tandemrežiim

Tandemrežiimis on need seadmed omavahel ühendatud ja pakuvad rohkem funktsioone.

- ▶ Mõlemad seadmed lülitatakse koos sisse ja välja.
- ▶ smartRadio heliallikaid saab taasesitada reisijate alal (cabin) smartPaneli kaudu.

Tandemrežiimis saab kasutada kehtivat raadioprogrammi (FM, AM või DAB+) või kehtivat smartRadio meediumitaasesitust funktsioonidega Tandem Radio või Tandem Media ka smartPaneli allikana.

Käsitsemine

Seadmete sisse-/väljalülitamine

Tandemrežiimis lülitatakse smartPanel automaatselt koos smartRadioga sisse ja välja.

Kui sõiduki süüde on välja lülitatud, lülitub süsteem ühe tunni möödumisel automaatselt välja.

Kui süsteem lülitati koos sõiduki süütega välja, lülitub see koos sõiduki süütega uuesti sisse.

Kui mikrofon on ühendatud ja seade lülitatakse sisse, on see automaatselt mikrofonirežiimis.

Funktsioon	Tegevus
Sisse-/väljalülitamine	▶ Seadme sisselülitamiseks vajutage sisse-/väljalülitamise nuppu lühidalt.
	▶ Seadme väljalülitamiseks vajutage sisse-/väljalülitamise nuppu pikalt.
	▶ Lülitage sõiduki süüde sisse/välja.

Menüüde kaudu pääseb juurde täiendavatele funktsioonidele ja seadistustele.

- ▶ Tähtsaid ja sageli kasutatavaid funktsioone saab ühe nupu vajutamisega otse valida. Konkreetse funktsiooni valimiseks peab vastavat nuppu pikalt vajutama (umbes kaks sekundit).
- ▶ Alammenüüga menüüpunktid on tähistatud märgiga „>“ (nt >AUDIO (HELI)).

Helitugevuse reguleerimine

- ▶ Helitugevuse muutmiseks keerake sisse-/väljalülitamise nuppu.

Vaigistamiseks tehke järgmist.

- ▶ Vajutage sisse-/väljalülitamise nuppu lühidalt.

Sisse-/väljalülitamise nuppu veel kord lühidalt vajutades jätkub heli taasesitus.

Menüüde avamine

Funktsioon	Tegevus
Peamenüü avamine	► Vajutage nuppu MENU pikalt.
Kehtiva meediumiallika menüü avamine	► Vajutage nuppu MENU lühidalt.

- Avatud menüü sulgub umbes 10 sekundi pärast automaatselt, kui nuppe rohkem ei vajutata.

Menüüdes navigeerimine

Funktsioon	Tegevus
Kehtival menüütasandil menüüpunkti valimine	► Vajutage nuppu ▲ või nuppu ▼.
Menüüpunkti kinnitamine või alammenüü avamine	► Vajutage nuppu OK .
Järgmisele kõrgemale menüütasandile naasmine	► Vajutage nuppu ↶.
Menüüst väljumine	► Vajutage nuppu ↶ pikalt.

Liiklusteadete (TA) sisse-/väljalülitamine

Ilma Bluetooth®-ita (BT) smartRadio puhul

- Vajutage nuppu **TA** lühidalt.

Koos Bluetooth®-iga (BT) smartRadio puhul

1. menüütasand	2. menüütasand	3. menüütasand	Funktsioon/tegevus
:			
>SYSTEM (SÜSTEEM)	:		
	>TA	>MODE ON/OFF (REŽIIM SISSE/ VÄLJA)	Valimine ja kinnitamine liiklusteadete sisse-/väljalülitamiseks

Väliste meediumiallikate (USB, mobiiltelefonid, AUX, BT audio) taasesitus



Märkused

- ▶ Bosch ei saa garanteerida kõigi turul saadaolevate USB-andmekandjate laitmatut toimimist.
- ▶ BT audio taasesitust saab kasutada ainult mõnel smartRadio mudelil. Kui smartPanelit kasutatakse tandemrežiimis, saate valida Tandem Media allika reisijate ala (cabin) jaoks, et saaksite BT Audio allikat taasesitada reisijate alal (cabin) (vt „smartPaneli meediumiallika valimine“ lehekülg 21).
- ▶ Esitatavate meediumide spetsifikatsioonide ja ühilduvuse kohta leiate teavet peatükist „Tehnilised andmed“ lehekülg 30.

Funktsioon	Tegevus	Märkus
Eelmisele palale lülitamine	▶ Vajutage nuppu ⏮ lühidalt.	Ei ole võimalik AUX-režiimis.
Järgmisele palale lülitamine	▶ Vajutage nuppu ⏭ lühidalt.	
Taasesituse katkestamine	▶ Vajutage nuppu ▶ ■ lühidalt.	
Taasesituse jätkamine	▶ Vajutage nuppu ▶ ■ lühidalt.	
Taasesituse lõpetamine	▶ Vajutage nuppu ▶ ■ pikalt.	Ei ole võimalik AUX- ja BT Audio režiimis ega iPhone'ist taasesitamise korral.
Kiiresti tagasi kerimine	▶ Hoidke nuppu ⏮ vajutatult.	Ei ole võimalik AUX-režiimis.
Kiiresti edasi kerimine	▶ Hoidke nuppu ⏭ vajutatult.	
Juhuslik taasesitus sisse/välja	▶ Vajutage nuppu 🔀 lühidalt.	
Pala kordamine sisse/välja	▶ Vajutage nuppu ↺ lühidalt.	
Pala kohta lisateabe kuvamine*	▶ Vajutage nuppu ▲ või nuppu ▼ vajaduse korral mitu korda lühidalt.	–

* **USB:** kuvab kehtivat faili nime, kausta nime, pala nime, albumi nime, esitajat ja kellaaega.

BT audio: kuvab kehtivat pala nime, albumi nime, esitajat ja kellaaega.

AUX: kuvab kellaaega.

Põhimenüüd

Kellaaeg

Seadmete peamenüüs:

1. menüütasand	2. menüütasand	3. menüütasand	Funktsioon/tegevus
:			
>SYSTEM (SÜSTEEM)	:		
	>CLOCK (KELL)	>CLOCK FORMAT (KELLA VORMING)	Valimine ja kinnitamine kellaaja vormingu seadistamiseks: <ul style="list-style-type: none"> ▶ 12HOUR: 12 tunni režiim ▶ 24HOUR: 24 tunni režiim
		>AUTO UPDATE (AUTOMAATNE VÄRSKENDAMINE)	Valimine ja kinnitamine kellaaja automaatse seadmise sisse-/väljalülitamiseks.
		>CLOCK ADJUST (KELLA SEADISTA- MINE)	Valimine ja kinnitamine kuvatava kellaaja seadistamiseks.

Algushelitagevuse seadistamine

Seadmete peamenüüs:

1. menüütasand	2. menüütasand	Funktsioon/tegevus
:		
>SYSTEM (SÜSTEEM)	:	
	>START VOLUME (ALGUSE HELITUGEVS)	Väärtuste vahemik: 0–15

Videovorming

smartPaneli peamenüüs

1. menüütasand	2. menüütasand	Funktsioon/tegevus
:		
>SYSTEM (SÜSTEEM)	:	
	>VIDEO OUTPUT (VIDEOVÄLJUND)	Valida saab videovormingu PAL või NTSC.

Heli ja kõla üldised seadistused

- ▶ Vajutage nuppu **MENU** pikalt.
- ▶ Valige ja kinnitage peamenüü esimesel tasandil menüüpunkt >AUDIO (HELI).
- ▶ Valige soovitud funktsioon teisel ja järgmistel menüütasanditel:

2. menüütasand	3. menüütasand	4. menüütasand	Funktsioon/tegevus
:			
>EQ	>FLAT (NEUTRAALNE)		Valige soovitud ekvalaiseri eelseadistus.
	>POP		Märkus Seadistus FLAT (NEUTRAALNE) seab bassi- ja kõrgustaseme väärtusele 0.
	>ROCK		
	>JAZZ		
	>FOLK		
	>DANCE		
	>USER (KASUTAJA)	>50 HZ >200 HZ >800 HZ >3,2 KHZ >10 KHZ	Valige individuaalsed ekvalaiseri seadistused. Valige soovitud menüüpunkt, et seadistada valitud sagedus vahemikus -12 dB kuni +12 dB.
>BASS	BASS -12 ... +12		Bassitaseme seadistus.
>MIDDLE (KESKSAGEDUS)	MIDDLE -12 ... +12 (KESKSAGEDUS -12 ... +12)		Kesksageduse taseme seadistus.
>TREBLE (KÕRGED HELID)	TREBLE -12 ... +12 (KÕRGED HELID -12 ... +12)		Kõrgete helide taseme seadistus.
>LOUDNESS (VALJUS)	LOUDNESS ON/OFF (VALJUS SISSE/VÄLJA)		Valjuse sisse-/väljalülitamine.
>BALANCE (TASAKAAL)	BALANCE L12 ... R12 (TASAKAAL L12 ... R12)		Helitugevuse vasakule/paremale jaotumise seadistus.
>FADER (HELISÜGAVUS)	FADER R12 ... F12 (HELISÜGAVUS R12 ... F12)		Helitugevuse ette/taha jaotumise seadistus. Märkus Seda seadistust saab kasutada ainult smartPanelil.

Raadio

smartRadio peamenüüs:

- ▶ Vajutage nuppu **MENU** pikalt.
- ▶ Valige ja kinnitage nupuga **OK** peamenüü esimesel tasandil menüüpunkt >SYSTEM (SÜSTEEM).

1. menüütasand	2. menüütasand	3. menüütasand	Funktsioon/tegevus
:			
>SYSTEM (SÜSTEEM)	>RDS	>RDS ON/OFF (RDS SISSE/ VÄLJA)	Valige vastava suvandi sisse- või väljalülitamiseks menüüpunktid: <ul style="list-style-type: none"> ▶ RDS ▶ AF (automaatne lülitamine alternatiivsageduste vahel) ▶ REG (regionaalfunktsioon) Märkus Seadistusi AF ja REG saab kasutada ainult siis, kui RDS on sisse lülitatud.
		>AF ON/OFF (AF SISSE/VÄLJA)	
		>REG ON/OFF (REG SISSE/ VÄLJA)	
	>DAB	>SERVICE LINK (TEENUSE LINK)	Valige menüüpunkt DAB teenuse lingi sisse- või väljalülitamiseks. Jaam (Service) saab olla samal ajal vastuvõetav DAB ja FM-i kaudu. Kui DAB teenuse link on sisse lülitatud ja kehtivat DAB-jaama ei saa enam vastu võtta, lülitub smartRadio automaatselt FM-vastuvõtule, kuni DAB-vastuvõtt on taas võimalik.
		>LOCAL/DX (LOKAALNE/DX)	
		>LOCAL (LOKAALNE)	Vastuvõtja tundlikkuse seadistus (lähedalasuv signaaljaam või kaugel signaaljaam)
		>DX	

Välised meediumiallikad

Põhiseadistused

1. menüütasand	2. menüütasand	3. menüütasand	Funktsioon/tegevus
:			
>SYSTEM (SÜSTEEM)	:		
	>ID3 SCROLL (ID3 KERIMINE)	ON/OFF (SISSE/VÄLJA)	ID3 pala teabe liikuva tekstina kuvamise sisse-/väljalülitamine. Märkus Seda seadistust saab kasutada ainult smartPanelil.
	>PTIMEMODE (ESITUSAJA REŽIIM)	ELAPSE/REMAIN (MÖÖDUNUD/ JÄÄNUD)	Möödunud või jäänud esitusaja kuvamise vahel lülitamine.
	>BEEP ON/OFF (PIIKS SISSE/ VÄLJA)	ON/OFF (SISSE/VÄLJA)	Kinnitusheli/nupuheli sisse-/ väljalülitamine.

Mobiiltelefoni taasesitus

Seadmed ühendatakse USB-liidese kaudu.

Seadme ühendamisel algab autentimisprotsess. Seadmega luuakse ühendus ainult siis, kui autentimine õnnestub.

1. menüütasand	2. menüütasand	3. menüütasand	Funktsioon/tegevus
>PLAYLIST (ESITUSLOEND)	>PLAYLIST 1 (ESITUSLOEND 1)	>TRACK NAME 1 (PALA NIMI 1)	Valige ja kinnitage esitusloend/ pala. Märkus Kuvatakse esitusloendi ja pala nime.
		:	
		>TRACK NAME N (PALA NIMI N)	
	>PLAYLIST 2 (ESITUSLOEND 2)	...	
	:		
>NOW PLAYING (PRAEGU ESITATAV)	>PLAYLIST N (ESITUSLOEND N)	...	Kehtiva pala nime kuvamine ja soovi korral muu pala valimine. Märkus Kasutatav ainult iPhone'i IAP2-seadmetel.
	:		
	>TRACK NAME N (PALA NIMI N)		
>ARTISTS (ESITAJAD)	...		Esitaja ja pala valimine.
>ALBUMS (ALBUMID)	...		Albumi ja pala valimine.

Monitori seadistused

smartPanelil on väline sisend väliste videoseadmete jaoks. AUX-videosisend asub smartPaneli tagaküljel.

Videoväljundi aktiveerimise korral pöörduv väline monitor alla. Videosignaali lõppemisel pöörduv monitor 5 sekundi möödumisel tagasi.

Funktsioon smartPanelil:

Funktsioon	Tegevus	Märkus
Reisijate ala monitoride aktiveerimine/ inaktiveerimine	► Vajutage nuppu MON lühidalt.	–

- Valige soovitud videosisend nuppudega **USB** ja **AUX**.

Mikrofoni seadistused

Mikrofonid toimivad ainult siis, kui sõiduki süüde on sisse lülitatud.

smartRadiol on kaks mikrofoniiliidest.

- ▶ MIC1: juhi mikrofoni, mis on prioriteetne juhiala (cockpit) meediumide taasesituse ja Bluetooth®-i (BT) kaudu tehtavate telefonikõnede suhtes.
- ▶ MIC2: reisisaatja mikrofoni, mis on prioriteetne reisijate ala meediumide taasesituse suhtes.

smartPanelil on samuti kaks mikrofoniiliidest.

Tandemrežiimis toetatakse kokku kolme mikrofoni kasutamist.

- ▶ Juhi mikrofoni, mis on prioriteetne smartRadio suhtes
- ▶ Kaks mikrofoni reisisaatja jaoks smartPanelil

Teadete edastamiseks lülitatakse ühendatud mikrofonid nende sisselülitamisel automaatselt ühendatud kõlaritesse. Väljalülitamisel jätkub katkenud helitaasesitus automaatselt.

smartRadio peamenüüs:

1. menüütasand	2. menüütasand	3. menüütasand	Funktsioon/tegevus
:			
>SYSTEM (SÜSTEEM)	:		
	>MIC1 TYPE (MIC1 TÜÜP)	HANDLE/ HEADSET (KÄSIMIKROFON/ PEAKOMPLEKT)	Juhi mikrofoni liigi seadistamine: <ul style="list-style-type: none"> ▶ Handle: käsimikrofon. Telefonikõne heli taasesitatakse süsteemi kõlari kaudu. ▶ Headset: sisseehitatud kõlari mikrofoni. Telefonikõne heli taasesitatakse mikrofoni sisseehitatud kõlari kaudu.

Raadiorežiim



Märkus

Raadiorežiimi saab kasutada ainult smartRadiol. Tandem Radio allika saate reisijate ala (cabin) jaoks valida ainult siis, kui smartPanelil kasutatakse tandemrežiimi (vt „smartPaneli meediumiallika valimine“ lehekülj 21).

Kasutatavad lainealad ja salvestustasandid

Euroopa sagedusala

FM			MW/AM			DAB+	
FM1	FM2	FMAS	MW	MWAS	SW	DAB1+	DAB2+

NAFTA sagedusala

FM			MW/AM			WB
FM1	FM2	FMAS	AM	AMAS	SW	WB

MENA sagedusala

FM			MW			DAB+	
FM1	FM2	FMAS	MW	MWAS	SW	DAB1+	DAB2+

Salvestustasanditel FM1, FM2, FMAS, MW/AM, MWAS/AMAS, DAB1+ ja DAB2+ on raadiosageduste jaoks vastavalt 6 salvestuskohta.

- ▶ Salvestustasanditele FMAS ja MWAS/AMAS saab automaatselt salvestada 6 tugevaima signaaliga jaama (vt „smartRadio funktsioonid“ lehekülj 18).
- ▶ Salvestustasanditele FM1, FM2, MW/AM, DAB1+ ja DAB2+ saab vastavalt salvestada 6 oma valitud jaama (vt „FM-/MW-/AM-menüü funktsioonid“ lehekülj 19).

smartRadio funktsioonid

Funktsioon	Tegevus	Märkus
Allapoole otsimise käivitamine	▶ Vajutage nuppu ◀ lühidalt.	Lainealadel FM ja MW saate nupu ◀ või ▶ vajutatult hoidmisega jätta vahele laineala mõne osa.
Ülespoole otsimise käivitamine	▶ Vajutage nuppu ▶ lühidalt.	
Salvestatud jaama avamine	▶ Vajutage nuppu 1–6 lühidalt.	Ainult kehtival salvestustasandil.
Kehtiva jaama salvestamine	▶ Vajutage nuppu 1–6 pikalt.	
Järgmisele salvestustasandile lülitamine	▶ Vajutage nuppu RADIO vajaduse korral mitu korda lühidalt.	Lülitab salvestustasandite FM-, AM- ja DAB+ vahel.
Saate kohta lisateabe kuvamine*	▶ Vajutage nuppu ▲ vajaduse korral mitu korda lühidalt.	–
Analoog- ja digitaaltuuneri vahel lülitamine	▶ Vajutage nuppu RADIO pikalt. ▶ Valige ja kinnitage nupuga OK	–

* **FM:** kuvab kehtivat sagedust, PTY tüüpi, RDS-teksti ja kellaaega.

DAB+: kuvab kehtivat DAB+ PTY tüüpi, DAB+ rühma, sagedust, DLS-teksti ja kellaaega.

FM-/MW-/AM-menüü funktsioonid

1. menüütasand	Funktsioon/tegevus
>AUTO STORE (AUTOMAATNE SALVESTAMINE)	Käivitab funktsiooni Auto Store: kehtivast lainealast (FM või MW/AM) otsitakse kuus tugevaima signaaliga jaama. Leitud jaamad salvestatakse salvestustasandile FMAS või MWAS. Märkus Kui otsing on lõpetatud, esitatakse automaatselt salvestuskohale 1 salvestatud jaama.
>FREQ SCAN (SAGEDUSE SKANNIMINE)	Käivitab sageduse skannimise: kehtivast lainealast otsitakse saadaolevaid jaamu. Iga jaama esitatakse umbes 5 sekundit. Märkus Skannimine lõpetatakse suvalise nupu vajutamisel. Esitatakse kehtivat jaama.
>PRESET SCAN (SALVESTATUD JAAMADE SKANNIMINE)	Käivitab salvestatud jaamade skannimise. Iga kehtival salvestustasandil salvestatud jaama esitatakse umbes viis sekundit. Märkus Kui skannimine on lõpetatud, seadistatakse enne skannimist viimati esitatud jaam uuesti.

smartRadio DAB menüü funktsioonid

1. menüütasand	2. menüütasand	Funktsioon/tegevus
>CHANNEL LIST (JAAMALOEND)	>CHANNEL 1 (JAAM 1) : >CHANNEL N (JAAM N)	Esitamiseks jaama valimine. Kinnitage nupuga OK .
>AUTO SCAN (AUTOMAATNE SKANNIMINE)		Käivitab kõigil sagedustel automaatse skannimise ja kuvab leitud jaamade arvu.
>MANU SEEK (KÄSITSI OTSIMINE)	>FREQUENCY 1 (SAGEDUS 1) : >FREQUENCY ... (SAGEDUS ...)	Valige seadistamiseks sagedus. Kinnitage nupuga OK .

Väliste allikate meediumide taasesitus



Märkus

Tandemrežiimis taasesitatakse smartPaneli raadio- või meediumiallikaid reisijate alal (cabin).

smartRadio meediumiallika valimine

Funktsioon	Tegevus	Märkus
Raadio valimine	► Vajutage nuppu RADIO .	–
USB/Bluetooth®-i (BT) heli / Rear AUX-i valimine	► Vajutage nuppu SRC vajaduse korral mitu korda.	USB saab valida ainult siis, kui vastav andmekandja on ühendatud.
USB/Bluetooth®-i (BT) heli / Rear AUX-i valimine allikate loendis	► Allikate loendi avamiseks vajutage nuppu SRC pikalt. ► Meediumiallika valimiseks vajutage nuppu ▲ või nuppu ▼ vajaduse korral mitu korda.	Bluetooth®-i (BT) heli saab valida ainult siis, kui on olemas aktiivne Bluetooth®-ühendus (vt „Bluetooth®-ühenduse loomine“ lehekülj 24).

USB kaudu saab ühendada järgmisi Apple®-i seadmeid:

iPhone 15 Pro Max	iPhone 13 Pro	iPhone 11
iPhone 15 Pro	iPhone 13	iPhone XS Max
iPhone 15 Plus	iPhone 13 mini	iPhone XS
iPhone 15	iPhone 12 Pro Max	iPhone XR
iPhone 14 Pro Max	iPhone 12 Pro	
iPhone 14 Pro	iPhone 12	
iPhone 14 Plus	Phone 12 mini	
iPhone 14	iPhone SE (2. põlvkond)	
iPhone SE (3. põlvkond)	iPhone 11 Pro Max	
iPhone 13 Pro Max	iPhone 11 Pro	

USB kaudu ei ole võimalik ühendada Android®-i mobiiltelefone.

smartPaneli meediumiallika valimine

Funktsioon	Tegevus	Märkus
USB valimine	► Vajutage nuppu USB .	USB saab valida ainult siis, kui vastav andmekandja on ühendatud.
AUX-i valimine	► Vajutage nuppu AUX .	
Kasutatavate raadio-/meediumiallikate (sh Tandem Media ja Tandem Radio) vahel lülitamine	► Vajutage nuppu SRC vajaduse korral mitu korda.	<p>Funktsioone Tandem Radio ja Tandem Media saab smartPanelil kasutada ainult siis, kui mõlemad seadmed on tandemrežiimis.</p> <p>Tandemrežiimis</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Funktsiooni Tandem Media ei saa smartPanelil kasutada, kui smartRadio on hetkel raadiorežiimis. ► Kui smartRadiol esitatakse sissetulev liiklusteade (kui liiklusteade prioriteetsus on sisse lülitatud), jääb smartPanel Tandem Media režiimi. ► Kui smartRadio lülitatakse raadiotaasesitusele, jääb smartPanel Tandem Radio režiimi. ► Kui smartPanel on Tandem Media režiimis ning smartRadio taasesitab Bluetooth®-i heli ja telefonikõne tuleb sisse, siis katkestatakse helitaasesitus reisijate alal (cabin) kõne ajaks.

USB taasesitus



Märkus

Mitte iPhone'i taasesituse korral.

- Kuvatakse USB-andmekandjal olevate kaustade ja palade nimesid.
- Menüüs kujutatakse USB-andmekandja iga madalama tasandi kausta järgmisel menüütasandil.

smartRadio USB menüü

1. menüütasand	2. menüütasand	...	n. menüütasand	Funktsioon/tegevus
>FILE LIST (FAILILOEND)	>FOLDER 1 (KAUST 1)	...	>FILE NAME 1 (FAILI NIMI 1)	Valige ja kinnitage kaust/pala. Märkused <ul style="list-style-type: none"> ► Kuvatakse kausta ja pala nime. ► Menüüs kujutatakse ühendatud andmekandja iga madalama tasandi kausta täiendava menüütasandiga.
			:	
	>FOLDER 2 (KAUST 2)	...	>FILE NAME N (FAILI NIMI N)	
			:	
	>FOLDER N (KAUST N)	
>PTIME SET (ESITUSAJA SEADISTAMINE)				Taasesituse algusaja seadistamine (vt „Taasesituse algusaja käsitsi seadistamine“ lehekülj 23).

smartPaneli USB menüü

1. menüütasand	2. menüütasand	3. menüütasand	Funktsioon/tegevus
>FILE LIST (FAILILOEND)	>VIDEO LIST (VIDEOLOEND)	>FOLDER 1 (KAUST 1)	Soovitud loendi ja kausta valimine ja kinnitamine alamkaustadele juurdepääsemiseks ja failide esitamiseks.
		>FOLDER 2 (KAUST 2)	
		:	
		>FOLDER N (KAUST N)	
	>PHOTO LIST (FOTOLOEND)	...	
	>MUSIC LIST (MUUSIKALOEND)	...	
>PTIME SET (ESITUSAJA SEADISTAMINE)			Taasesituse algusaja valimine (vt „Taasesituse algusaja käsitsi seadistamine“ lehekülj 23).

Taasesituse algusaja käsitsi seadistamine

Taasesituse algusaja saate käsitsi seadistada, kui sisestate aja, millal taasesitus peaks käivituma.

- ▶ Valige USB menüüs menüüpunkt >PTIME SET (ESITUSAJA SEADISTAMINE) ja kinnitage see. Kuvatakse pala kehtivat esitusaega (mm:ss).
- ▶ Minutite seadistamiseks hoidke nuppu ▲ või nuppu ▼ vajutatult.
- ▶ Vajutage nuppu **OK**.
- ▶ Sekundite seadistamiseks hoidke nuppu ▲ või nuppu ▼ vajutatult.
- ▶ Taasesituse käivitamiseks vajutage nuppu **OK**.

Bluetooth®-iga (BT) smartRadio funktsioonid

Bluetooth®-funktsioon võimaldab kasutajal luua juhtmevaba ühenduse smartRadio ja

Bluetooth®-iga mobiiltelefoni vahel ning väikese vahemaa korral andmeid vahetada.

Bluetooth®-funktsiooni kasutatavus sõltub paigaldatud smartRadiost.



Märkused

- ▶ Pangetähele, et Bluetooth®-ühenduses võib esineda tõrkeid, kui raadio ja mobiiltelefoni vahel on nt metallist esemed või kui mobiiltelefon on teie taskus.
- ▶ Bluetooth®-i kaudu smartRadioga ühendatud mobiiltelefoni ei tohi paralleelselt ühendada mõne seadmega USB abil. Paralleelne ühendus võib põhjustada tõrkeid.

Bluetooth®-funktsioonide valikud

- ▶ Bluetooth-funktsiooni käsitsi sisse- ja väljalülitamine.
- ▶ Bluetoothiga mobiiltelefoni sidumine.
- ▶ Automaatselt ühenduse loomine varem seotud Bluetooth-seadmega. Toetatakse maksimaalselt kolme seadet.
- ▶ Ühendatud mobiiltelefonist kontaktide allalaadimine ja kasutamine.
- ▶ Kõnede vastuvõtmine ja algatamine.
- ▶ Heli voogedastus ühendatud mobiiltelefonist.

Bluetooth®-ühenduse loomine

- ▶ Valige smartRadio menüüst **PHONE** punkt PAIR DEVICE (SEADME SIDUMINE).
- ▶ Valige mobiiltelefonist smartRadio ID.
- ▶ Kinnitage sidumine smartRadiol: vajutage nuppu **OK**. Ekraanil kuvatakse nõutavat PIN-i.

Ühendus luuakse raadio uuesti sisselülitamisel iga kord automaatselt.

Telefonifunktsioonid Bluetooth®-i jaoks




Märkus



Sisse lülitatud sõiduki süüte korral: kui mobiiltelefon on Bluetooth®-i kaudu smartRadioga ühendatud, lülitub süsteem sissetuleva kõne korral kohe sisse.



Märkused

- ▶ Bluetooth®-telefonifunktsioone saab kasutada ainult smartRadiol.
- ▶ Aktiivse Bluetooth®-ühenduse korral saab juht kõne vastu võtta, vajutades nuppu , ja mikrofoni 1 kaudu rääkida.
- ▶ Peakomplekti kaudu telefonikõne pidamiseks peab menüüs olema valitud suvand HEADSET (PEAKOMPLEKT) (vt „Mikrofoni seadistused“ lehekülj 16).
- ▶ Kui juhi mikrofoni kaudu on kõne aktiivne ja juht aktiveerib teatesignaali (jalglüliti või nupuga sõiduki juhialal (cockpit)), siis katkestatakse aktiivne kõne. Kõne vaigistatakse. Kui teade on lõppenud, saab kõnet jätkata.

smartRadio telefonifunktsioonid

Funktsioon	Tegevus	Märkus
Kõne vastuvõtmine või lõpetamine.	▶ Vajutage nuppu  lühidalt.	–
Kõnest keeldumine.	▶ Vajutage nuppu  lühidalt.	–
Helina kõlamisel ja kõne ajal helitugevuse reguleerimine.	▶ Keerake sisse-/väljalülitamise nuppu.	–
Poolelioleva kõne suunamine mobiiltelefoni või tagasi.	▶ Vajutage nuppu PHONE lühidalt.	Kuni kõne on mobiiltelefoni suunatud, kuvatakse ekraanil teksti PRIVATE (ISIKLIK).


Bluetooth®-i seadistused smartRadio peamenüüs

1. menüütasand	2. menüütasand	3. menüütasand	Funktsioon/tegevus
:			
>SYSTEM (SÜSTEEM)	:		
	>BLUETOOTH	>BT ON/OFF (BT SISSE/VÄLJA)	Valimine ja kinnitamine Bluetooth®-i sisse- või väljalülitamiseks.
		>AUTO CONNECT (AUTOMAATNE ÜHENDAMINE)	Valimine ja kinnitamine Bluetooth®-i funktsiooni Auto Connect sisse- või väljalülitamiseks. Kui funktsioon Auto Connect on sisse lülitatud, ühendatakse juba seotud Bluetooth®-seade tööulatusse sattumisel automaatselt. Selleks peab Bluetooth® olema sisse lülitatud ja muud seadmed ei tohi olla ühendatud.
		>OBEX AUTHORI (OBEX-AUTORI-SEERIMINE)	Valimine ja kinnitamine telefoniraamatule juurdepääsu jaoks OBEX-andmeedastuse sisse- või väljalülitamiseks. Juurdepääs ühendatud Androidi nutitelefoniga telefoniraamatule nõuab OBEX-PIN-koodi (0000) sisestamist nutitelefoniga.

smartRadio menüü PHONE funktsioonid

**Märkused**

- ▶ Menüü **PHONE** avamiseks vajutage nuppu **PHONE** lühidalt.
- ▶ Nende funktsioonide kasutamiseks peab Bluetooth® olema sisse lülitatud (vt „Bluetooth®-ühenduse loomine“ lehekülj 24).

1. menüütasand	2. menüütasand	3. menüütasand	Funktsioon/tegevus
>REDIAL (UUESTI VALIMINE)			Viimati valitud numbri valimise kordamine
>CALL LIST (KÕNELOEND)	>MISSED CALL (VASTAMATA KÕNE)	>NUMBER 1	Valige ja kinnitage vastamata kõne mõni viimastest numbritest.
		:	
		>NUMBER 20	
	>DIALED CALL (VALITUD KÕNE)	...	Valige ja kinnitage mõni viimati valitud numbritest.
	>RECEIVED CALL (VASTUVÕETUD KÕNE)	...	Valige ja kinnitage mõni vastatud kõne viimastest numbritest.
>PHONE BOOK (TELEFONIRAAMAT)	A-Z:A	A NAME 1 (A NIMI 1)	Märkus Juurdepääs Androidi nutitele- foni telefoniraamatule on võimalik ainult siis, kui OBEX-andmeedastus on sisse lülitatud (vt „Telefonifunktsioo- nid Bluetooth®-i jaoks“ lehekülj 25). Valige telefoniraamatust mõni valitud algustähega kirje*. Alustage kõnet nupu  vajutamise- ga. Esialt kirje numbri kuvamiseks kinnitage valik nupu OK vajutami- sega. Kõne alustamiseks vajutage nuppu OK uuesti.
		:	
		A NAME N (A NIMI N)	
	A-Z:B		
	:		
	A-Z:Z		

1. menüütasand	2. menüütasand	3. menüütasand	Funktsioon/tegevus
>PAIR DEVICE (SEADME SIDUMINE)			Muutke seade mobiiltelefonidele nähtavaks, et saaksite luua mobiiltelefoni kaudu ühenduse smartRadioga (nõutavat PIN-i kuvatakse ekraanil).
>SEL DEVICE (SEADME VALIMINE)	>PHONE NAME 1 (TELEFONI NIMI 1)		Juba seotud mobiiltelefoni valimine selle sidumiseks.
	:		
	>PHONE NAME 3 (TELEFONI NIMI 3)		
>DEL DEVICE (SEADME KUSTUTAMINE)	>PHONE NAME 1 (TELEFONI NIMI 1)		Seotud mobiiltelefoni valimine selle kustutamiseks (lahutamiseks).
	:		
	>PHONE NAME 3 (TELEFONI NIMI 3)		
>DOWNLOAD PHONEBOOK (TELEFONIRAA- MATU ALLALAADI- MINE)			Telefoniraamat laaditakse alla.

* Telefoniraamat: max 1.000 kirjet

Seadme tarkvara värskendamine

Seadme tarkvara saab värskendada USB-liidese kaudu.

- ▶ Laadige kehtiv seadme tarkvara aadressilt <http://bosch-professional-systems.com/> ühilduval USB-andmekandjale. Jälgige, et USB-andmekandjal oleks ainult üks versioon ja ainult üks .bin-fail.
- ▶ Ühendage USB-andmekandja USB-liidesega.
- ▶ Valige automaatselt kuvatavas menüüs JA (JAH).

Vana seadme jäätmekäitlusesse andmine

Ärge andke vana seadet jäätmekäitlusesse koos olmeprügiga!

Kasutage vana seadme jäätmekäitlusesse andmiseks olemasolevaid tagastus- ja kogumissüsteeme.

Tehnilised andmed

smartRadio tehnilised andmed

smartRadio			
Toide	24 V		
Energiatarve	Kasutamise ajal 0,5 A, FM 1 kHz	Maksimaalne < 10 A	Ooterežiim < 0,25 mA
Lainealad	EL	NAFTA	MENA
FM	87,5–108 MHz	87,7–107,9 MHz	87,5–108 MHz
AM/MW	522–1.629 kHz	530–1.710 kHz	531–1.602 kHz
DAB+	174,9–239,2 MHz	–	–
SW	3.900–4.000 kHz	3.900–4.000 kHz	9.400–9.900 kHz
	5.850–6.300 kHz	5.850–6.300 kHz	11.600–12.100 kHz
	7.095–7.500 kHz	7.095–7.500 kHz	13.570–13.870 kHz
	9.325–9.950 kHz	9.325–9.950 kHz	15.100–15.800 kHz
WB	–	162,4–162,55 MHz	–
Bluetooth®	Vabakäeseade, telefoniraamat, helitaasesitus		
Sisendid			
2 x MIC	1 mV dünaamiliste mikrofonide jaoks mikrofonide prioriteetsuse haldamine, privaatne režiim		
USB	USB 2.0, tüüp C		
AUX rear	Heli		
Ühilduvad helifailid	MP3, WMA, AAC, FLAC, HE-ACC, WAV		
Väljundvõimsus	2 x 20 W / 2 x 40 W seadistatav		
Tandem	Line Out Coach smartPaneli jaoks		
Ekraan	Punktmaatriks oranž		
Töötemperatuur	–20 °C kuni +70 °C		
Hoiutemperatuur	–40 °C kuni +85 °C		
Kaal	umbes 1.070 g		
Standardid	CE, UKCA, ECE R10, ECE R118, FCC, NOM, FMVSS 302		

smartRadio meediumide spetsifikatsioonid ja ühilduvus**USB mahutavus**

Meedium	USB-andmekandja
Failisüsteem	FAT/exFAT
Kaustade maksimaalne arv	1.000
Max alamkaustad	8
Failide maksimaalne arv	65.535
Maksimaalne faili suurus	32 GB (FAT32); 128 GB exFAT

MP3 ühilduvus

Meedium	USB-andmekandja
Faililaiend	.mp3
Bitikiirus	32 kbps kuni 320 kbps (CBR), VBR
Proovivõtusagedus	32 kHz; 44,1 kHz; 48 kHz
ID3 sildi versioonid	ID3 v1.0/v1.1/v2.2/v2.3/v2.4

WMA ühilduvus

Meedium	USB-andmekandja
Faililaiend	.wma
Bitikiirus	48 kbps kuni 192 kbps (CBR), 64 kbps kuni 161 kbps VBR
Proovivõtusagedus	8 kHz kuni 48 kHz

WAV ühilduvus

Meedium	USB-andmekandja
Faililaiend	.wav
Bitikiirus	32 kbps kuni 320 kbps
Proovivõtusagedus	22,05 kHz kuni 48 kHz

smartRadio meediumide spetsifikatsioonid ja ühilduvus**AAC ühilduvus**

Meedium	USB-andmekandja
Faililaiend	.aac, .m4a
Bitikiirus	8 kbps kuni 320 kbps (CBR), VBR
Proovivõtusagedus	8 kHz kuni 48 kHz

HE-AAC ühilduvus

Meedium	USB-andmekandja
Faililaiend	.aac
Bitikiirus	8 kbps kuni 320 kbps (CBR)
Proovivõtusagedus	32 kHz, 48 kHz

FLAC ühilduvus

Meedium	USB-andmekandja
Faililaiend	.flac
Proovivõtusagedus	8 kHz, 96 kHz
Kanalid	Stereo, mono
Bitsügavus	16 bit, 24 bit
Siltide tugi	FLAC head

Jätame endale õiguse teha muudatusi.

smartPaneli tehnilised andmed

smartPanel	
Toide	24 V
Energiatarve	
Kasutamise ajal	0,5 A, USB 1 kHz
Maksimaalne	15 A
Ooterežiim	< 0,25 mA
Sisendid	
2 x MIC	1 mV dünaamiliste mikrofonide jaoks mikrofonide prioriteetsuse haldamine
USB	USB 2.0, tüüp C, MPEG 2, MPEG 4, MFi-IAP2
AUX rear	Heli, video
Video impedants	75 Ω
Ühilduvad helifailid	MP3, WMA, AAC, FLAC, HE-AAC, WAV
Ühilduvad pildifailid (välisel monitoril)	JPEG, PNG, BMP
Ühilduvad videofailid (välisel monitoril)	MPEG4, MPEG2, H.263, H.264, xvid
Väljundvõimsus	4 x 20 W / 4 x 40 W seadistatav
Ekraan	Punktmaatriks oranž
Töötemperatuur	–20 °C kuni +70 °C
Hoiutemperatuur	–40 °C kuni +85 °C
Kaal	umbes 1.040 g
Standardid	CE, UKCA, ECE R10, ECE R118, FCC, NOM, FMVSS 302

Jätame endale õiguse teha muudatusi.

Meediumide spetsifikatsioonid ja ühilduvus**USB mahutavus**

Meedium	USB-andmekandja
Failisüsteem	FAT/exFAT
Kaustade maksimaalne arv	300
Max alamkaustad	8
Failide maksimaalne arv	10.000
Maksimaalne faili suurus	32 GB (FAT32); 128 GB exFAT

MP3 ühilduvus

Meedium	USB-andmekandja
Faililaiend	.mp3
Bitikiirus	32 kbps kuni 320 kbps (CBR), VBR
Proovivõtusagedus	32 kHz; 44,1 kHz; 48 kHz
ID3 sildi versioonid	ID3 v1.0/v1.1/v2.2/v2.3/v2.4

WMA ühilduvus

Meedium	USB-andmekandja
Faililaiend	.wma
Bitikiirus	≤ 320 kbps
Proovivõtusagedus	8 kHz kuni 48 kHz

WAV ühilduvus

Meedium	USB-andmekandja
Faililaiend	.wav
Bitikiirus	≤ 9.216 kbps
Proovivõtusagedus	PCM: 6 kHz kuni 192 kHz Itu G.711 U_law: 8 kHz kuni 192 kHz IMA/DVI ADPCM: 8 kHz kuni 192 kHz

Meediumide spetsifikatsioonid ja ühilduvus**AAC ühilduvus**

Meedium	USB-andmekandja
Faililaiend	.aac, .m4a
Bitikiirus	≤ 288 kbps / kanal / 48 kHz
Proovivõtusagedus	8 kHz kuni 96 kHz

HE-AAC ühilduvus

Meedium	USB-andmekandja
Faililaiend	.aac
Bitikiirus	≤ 288 kbps / kanal / 48 kHz
Proovivõtusagedus	MPEG-2/4AAC-LC: 8 kHz kuni 96 kHz HE-AACver.1 (SBR): 8 kHz kuni 48 kHz HE-AACver.2 (SBR+PS): 8 kHz kuni 96 kHz

FLAC ühilduvus

Meedium	USB-andmekandja
Faililaiend	.flac
Proovivõtusagedus	8 kHz kuni 192 kHz
Kanalid	Stereo, mono
Bitisügavus	9.216 bit
Siltide tugi	id3 tugi

Meediumide spetsifikatsioonid ja ühilduvus**Videofailide vormingud**

Faililaiend	.avi	.mp4 .mov .3gp .m4v	.mpg .mpeg .vob .dat	.flv
Vorming	MPEG-4	MPEG-4	MPEG-4	Flash Video
Ühilduv videokodek	mp4v, xvid, 3ivx, mp43	mp4v, H.263	mpeg-2	H.263
Ühilduv helikodek	PCM, ADPCM, WMA, MP3	MP3, AAC-LC	PCM, MP3	MP3
Maksimaalne resolutsioon	720 pikslit x 480/576 pikslit			
Maksimaalne pildisagedus	30 bit/s			
Videoväljundi vorming		USB-andmekandja		
Väljundi vorming		PAL/NTSC		
PAL-resolutsioon		720 pikslit x 576 pikslit		
NTSC-resolutsioon		720 pikslit x 480 pikslit		

Jätame endale õiguse teha muudatusi.

Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
70839 Gerlingen
Germany

www.bosch-professional-systems.com

Technical data subject to modification without notice.
Printed in Germany. Any color variations are due to the
limitations of the printing process.

Printed on 100% chlorine-free bleached cellulose
manufactured in an environmentally friendly process.